**Diogelu Plant – Dyletswydd i Adrodd**

**(Ffurflen Atgyfeirio Amlasiantaethol)**

|  |  |
| --- | --- |
| Dyddiad Atgyfeirio: |  |
| Ydy’r rhiant/ gofalydd yn ymwybodol o’r atgyfeiriad hwn: | YDY NAC YDY |
| A gafwyd caniatâd i wneud yr atgyfeiriad hwn: | DO Caniatâd Ysgrifenedig neu Lafar NADDO |
| Os ‘naddo’, rhowch reswm: |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **MANYLION Y PLENTYN/ PERSON IFANC** | | | | | |
| Cyfenw: |  | Enw Cyntaf: |  | Rhyw: |  |
| Dyddiad Geni:  neu  Ddyddiad Geni Tebygol (EDD) |  | Oed: |  | Rhif Gwasanaethau Cymdeithasol (os yw’n hysbys): |  |
| Cyfeiriad: |  | Cod Post: |  | Rhif ffôn: |  |
| Cyfeiriad presennol os yw’n wahanol i’r uchod: |  | Iaith gyntaf y plentyn neu’r dull cyfathrebu dewisol: |  | Oes angen cyfieithydd/ arwyddwr: |  |
| Crefydd y plentyn: |  | Ethnigrwydd y plentyn: |  | Cenedligrwydd y plentyn (os nad Prydeinig): |  |
| Ydy’r plentyn yn geisiwr lloches: |  | Statws mewnfudo’r plentyn (os yw’n hysbys): |  | Rhif cofrestru’r Swyddfa Gartref (os yw’n hysbys) |  |
| Ydy’r plentyn yn “derbyn gofal”: |  | Ydy’r plentyn wedi’i enwi ar y gofrestr amddiffyn plant: |  | Oes gan y plentyn anabledd? |  |
| Ydy’r plentyn yn ofalydd ifanc: |  | Unrhyw wybodaeth bellach am hunaniaeth y plentyn: |  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **MANYLION RHIENI BIOLEGOL** | | | | | | | |
| Enw’r fam |  | Cyfeiriad y fam os yw’n wahanol i gyfeiriad y plentyn: |  | Oes angen cyfieithydd: |  | Iaith gyntaf y fam: |  |
| Dyddiad geni’r fam: |  | Ethnigrwydd y fam: |  | Anghenion y rhiant (anawsterau dysgu, anableddau corfforol): |  | Rhif Ffôn: |  |
| Enw’r tad |  | Cyfeiriad y tad os yw’n wahanol i gyfeiriad y plentyn: |  | Oes angen cyfieithydd: |  | Iaith gyntaf y tad: |  |
| Dyddiad geni’r tad |  |  |  |  |  |  |  |
| Ethnigrwydd y tad: |  | Anghenion y rhiant (anawsterau dysgu, anableddau corfforol): |  | Rhif Ffôn: |  | Oes gan y tad Gyfrifoldeb Rhiant: |  |
| **PRIF OFALYDDION/POBL SYDD Â CHYFRIFOLDEB RHIANT (e.e., gwarcheidwaid arbennig neu ofalyddion gyda gorchymyn trefniant plentyn a gorchymyn cyfrifoldeb rhiant neu orchymyn preswyl cysylltiedig)** | | | | | | | |
| **Enw** |  | Cyfeiriad, os yw’n wahanol i un y plentyn: |  | Oes angen cyfieithydd: |  | Iaith Gyntaf: |  |
| **Dyddiad Geni** |  | Ethnigrwydd |  | Anghenion y rhiant (anawsterau dysgu, anableddau corfforol): |  | Rhif Ffôn: |  |
| Perthynas â’r plentyn: |  | Oes gan y person hwn Gyfrifoldeb Rhiant: |  | Sut cafodd y Cyfrifoldeb Rhiant ei gyflawni? |  | | |
| **Enw** |  | Cyfeiriad, os yw’n wahanol i un y plentyn: |  | Oes angen cyfieithydd: |  | Iaith Gyntaf: |  |
| **Dyddiad Geni** |  | Ethnigrwydd |  | Anghenion y rhiant (anawsterau dysgu, anableddau corfforol): |  | Rhif Ffôn: |  |
| Perthynas â’r plentyn: |  | Oes gan y person hwn Gyfrifoldeb Rhiant: |  | Sut cafodd y Cyfrifoldeb Rhiant ei gyflawni? |  | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **POBL ERAILL SY’N BYW YN Y CARTREF (gan gynnwys pobl nad ydynt yn aelodau o’r teulu)** | | | | | |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Ydy pob plentyn yn y **cartref** hwn sy’n cael ei atgyfeirio: | | YDYN NAC YDYN | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **POBL ERAILL O BWYS NAD** **YDYNT YN BYW YNG NGHARTREF Y PLENTYN**  **(h.y. troseddwr honedig; aelodau eraill o’r teulu rydych chi’n eu hystyried yn berthnasol i’r atgyfeiriad hwn; tadau llysfrodyr/chwiorydd neu hanner brodyr/chwiorydd; partner rhiant/ gofalydd)** | | | | | | | |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Cyfeiriad: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Cyfeiriad: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |
| Enw: |  | Dyddiad Geni: |  | Cyfeiriad: |  | Perthynas â’r plentyn: |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **GWYBODAETH AR GYFER YR ATGYFEIRIAD**  ***(Mae Nodiadau Canllaw wedi cael eu llunio er mwyn cynorthwyo’r person sy’n cyflwyno’r atgyfeiriad hwn)*** | | | | | | | | |
| Atgyfeiriwyd gan (enw): |  | | Asiantaeth/ Perthynas â’r plentyn: | |  | Ydy’r person sy’n atgyfeirio eisiau aros yn ddienw: | | ***(Noder: Nid yw pobl broffesiynol yn medru atgyfeirio’n ddienw)*** |
| Cyfeiriad: |  | | Rhif Ffôn: | |  | E-bost: | |  |
| **Rheswm dros atgyfeirio/ Cais am Wasanaethau:** | *Cam-drin corfforol Cam-drin rywiol Cam-drin emosiynol*  *Esgeulustod Pryderon diogelu Cais am wasanaeth*  *Cam-drin ariannol* | | | | | | | |
| **Amlinellwch yr amgylchiadau:** | *Nodwch eich rhesymau dros gysylltu gan gynnwys manylion am y dyddiad,yr amser a’r man lle digwyddodd y cam-drin honedig* | | | | | | | |
| **Beth yw’r cryfderau:** | *Perthnasau positif/ amddiffynnol; y teulu’n awyddus i gydweithio; rhwydwaith deuluol dda* | | | | | | | |
| **Beth yw’r rhwystrau:** | *Amharodrwydd i dderbyn cefnogaeth; anawsterau ariannol; problemau gofal plant; problemau cyfathrebu (nam ieithyddol/ ar y clyw/ ar y golwg)* | | | | | | | |
| **Beth yw’r peryglon:** | *Person ifanc ddim yn deall y perygl; perygl yn cynyddu heb gefnogaeth; perygl tymor hir a thymor byr i les yn gyffredinol*  *NODWCH HEFYD UNRHYW BERYGL A ALLAI EFFEITHIO AR DDIOGELWCH STAFF* | | | | | | | |
| **Pa asesiadau eraill sydd wedi cael eu cwblhau gan asiantaethau eraill (os yw’n hysbys):** | *e.e. DASH; SERAF; MIRAF; ymholiad yn ôl yr arfer a CSERQ4, archwiliadau meddygol diweddar (gan gynnwys archwiliad meddygol amddiffyn plant); unrhyw asesiadau iechyd* | | | | | | | |
| **Beth yw canlyniadau disgwyliedig yr atgyfeiriad hwn:** | *Ymgymryd ag asesiad diogelu er mwyn asesu perygl posibl; gwasanaethau yn cael eu rhoi yn eu lle er mwyn cefnogi’r plentyn/ teulu; cofnodi gwybodaeth ar gyfer y plentyn* | | | | | | | |
| **Pa weithred/ cefnogaeth sydd wedi cael eu gwneud eisoes yn eich asiantaeth er mwyn mynd i’r afael â’r pryderon hyn:** | *Gan gynnwys gwybodaeth am atgyfeiriadau sydd wedi cael eu cwblhau ar gyfer asiantaethau eraill, h.y. Ataliadau* | | | | | | | |
| **Unrhyw wybodaeth bellach allai fod yn berthnasol:** | *Ydych chi’n ymwybodol bod y plentyn wedi cael ei enwi ar y gofrestr amddiffyn plant neu wedi “derbyn gofal” yn y gorffennol; yn ymwybodol o euogfarnau blaenorol/ pryderon diogelu mewn perthynas â’r camdriniwr honedig* | | | | | | | |
| **ASIANTAETHAU ALLWEDDOL** | | | | | | | | |
| **Asiantaeth:** | | **Enw:** | | **Cyfeiriad:** | | | **Rhif Ffôn:** | |
| Meddyg Teulu (GP) | |  | |  | | |  | |
| Ymwelydd Iechyd/ Bydwraig | |  | |  | | |  | |
| Meithrinfa/ Ysgol | |  | |  | | |  | |
| Asiantaeth Arall (nodwch) | |  | |  | | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **CYFLWYNO’R ATGYFEIRIAD** | |
| Blaenau Gwent | Duty.Team@blaenau-gwent.gov.uk |
| Caerffili | [Contactandreferral@caerphilly.gov.uk](mailto:Contactandreferral@caerphilly.gov.uk) |
| Sir Fynwy | [childduty@monmouthshire.gov.uk](mailto:childduty@monmouthshire.gov.uk) |
| Casnewydd | [children.duty@newport.gov.uk](mailto:children.duty@newport.gov.uk) |
| Torfaen | socialcarecalltorfaen@torfaen.gov.uk |

|  |
| --- |
| **TU ALLAN I ORIAU/ CYSWLLT MEWN ARGYFWNG** |
| 17:00–08.30 dydd Llun i ddydd Iau, penwythnosau a gwyliau banc.  16:30–08:30 dydd Gwener  **MAE’N RHAID I CHI FFONIO’R**  Tîm cyswllt mewn argyfwng gyda’ch pryderon  **0800 328 4432**  cyn llenwi’r Ffurflen Atgyfeirio Amlasiantaethol (MARF) a’i hanfon at yr awdurdod lleol priodol |

**Nodiadau Canllaw ynglŷn â llenwi’r Ffurflen Atgyfeirio Amlasiantaethol (MARF)**

Mae’r Ffurflen Atgyfeirio Amlasiantaethol (MARF) hon wedi cael ei diwygio er mwyn cyd-fynd a chydymffurfio â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (SSWB 2014). Mae’r ddeddfwriaeth newydd wedi achosi newidiadau i ddiwylliant ac arferion o ran y ffordd rydym ni’n gweithio gyda phobl i gyflawni “yr hyn sy’n bwysig iddyn nhw” ac mae’r asesiadau, y gofal a’r gefnogaeth sydd arnynt eu hangen yn seiliedig ar y cryfderau sy’n arwain at ganlyniadau/ amcanion personol clir. Pan fydd yr atgyfeirwyr yn rhannu gwybodaeth yn y dull hwn (Gweithdrefnau Diogelu Cymru 2019), bydd yna well dealltwriaeth o’r plentyn yn ei amgylchiadau ei hun a bydd hefyd yn helpu gwneud penderfyniadau ar y ffordd gorau o ddiogelu’r plentyn a hybu ei les.

Mae’r prif wahaniaethau yn y ddogfen hon yn yr adran ***“Gwybodaeth am yr Atgyfeiriad”*** ble mae’r atgyfeiriwr yn cyflwyno gwybodaeth yn seiliedig ar y pum elfen asesu sy’n cael eu diffinio yn SSWB 2014. Mae’r rhain yn seiliedig ar amgylchiadau person; cryfderau; rhwystrau; peryglon a chanlyniadau personol. Hefyd, mae gofyn i’r atgyfeiriwr ddisgrifio pa ymyriadau mae ei asiantaeth wedi ymgymryd â nhw a rhannu ei wybodaeth mewn perthynas ag unrhyw asesiadau a allai fod wedi cael eu cynnal yn y gorffennol neu ar hyn o bryd sy’n hysbys i’r atgyfeiriwr. Mae yna hefyd adran benodol ar gyfer unrhyw wybodaeth bellach allai fod yn berthnasol ac y mae’r atgyfeiriwr yn meddwl y dylai’r Gwasanaethau Cymdeithasol fod yn ymwybodol ohoni wrth ystyried gwybodaeth yr atgyfeiriad yn ei gyfanrwydd.

Y gobaith yw y bydd yr atgyfeiriad diwygiedig hwn yn arwain at gydweithio cryfach rhwng asiantaethau ac yn gwella’r broses o rannu gwybodaeth rhwng yr atgyfeiriwr a’r Gwasanaethau i Blant er mwyn diogelu a chefnogi plant a’u teuluoedd yn effeithiol o fewn y rhanbarth.

***At ddibenion y ddogfen hon, mae plentyn yn berson o dan 18 oed***

**1. Dyddiad atgyfeirio a chaniatâd**

Mae’n rhaid i ddyddiad yr atgyfeiriad gael ei gofnodi gan yr atgyfeiriwr.

Mae hi bob amser yn bwysig gweithio gyda phlant/ pobl ifanc a’u teuluoedd gyda’u cydsyniad ar sail gwybodaeth ac yn hysbys iddyn nhw lle bo hynny’n bosib. Dylai’r atgyfeiriwr weithio gyda’r egwyddor fod angen ceisio cael caniatâd oddi wrth y rhiant/ gofalydd bob tro ONI BAI fod yna bryderon amddiffyn plant a allai roi’r plentyn mewn perygl pe bai’r atgyfeiriwr yn mynd at y rhiant/ gofalydd ynglŷn â chynnwys atgyfeiriad. Mae enghreifftiau o atgyfeiriad yn cael ei gyflwyno heb ganiatâd rhiant/ gofalydd yn cynnwys honiadau/ datgeliad o gam-drin gan y plentyn am ei riant/ ofalydd; asiantaeth yn gweld ymddygiad anaddas gan y rhiant/ gofalydd tuag at y plentyn. Os oes amheuaeth ynglŷn â cheisio cael caniatâd i wneud yr atgyfeiriad, dylai’r atgyfeiriwr fynd at yr arweinydd diogelu penodedig yn ei sefydliad am gyngor ac arweiniad neu gysylltu â thîm dyletswydd y gwasanaethau i blant yn yr awdurdod lleol am gyngor. **NODER- ni ddylai asiantaeth atgyfeirio FYTH oedi cyn cysylltu â’r Heddlu a’r Gwasanaethau i Blant os oes ganddyn nhw bryderon brys ynglŷn â diogelwch neu les plentyn.**

**2. Manylion y Plentyn/ Person Ifanc**

Dylai’r adran hon gael ei chwblhau yn gyfan gwbl os yn bosibl. Yn yr adran, “*Unrhyw wybodaeth bellach am hunaniaeth y plentyn*”, dylai’r atgyfeiriwr ystyried a darparu unrhyw wybodaeth ychwanegol berthnasol am hunaniaeth y plentyn. Gallai hyn gynnwys disgrifiad corfforol byr o’r plentyn er mwyn cynorthwyo’r person sy’n gwneud yr ymweliad cychwynnol i fod yn hyderus ei fod wedi gweld y plentyn cywir (Gweithdrefnau Dioogelu Cymru 2019).

**3. Pobl eraill sy’n byw yn y cartref (gan gynnwys pobl nad ydynt yn aelodau o’r teulu)**

Dylid manylu’n glir ar BOB person, plant ac oedolion, sy’n byw yn y cartref yn yr adran hon. Dylai’r atgyfeiriwr ddarparu cymaint o fanylion â phosibl am bob un aelod o’r cartref gan gynnwys enwau, oed a’u perthynas â’r plentyn er mwyn creu llun mor glir â phosibl o bwy sy’n byw gyda’r plentyn.

Os yw’r atgyfeiriad yn codi pryderon am les pob plentyn sy’n byw yn yr **UN** cartref, dylid nodi hyn yn glir wrth ddewis YDYN. Er hyn, pan fo plant/ pobl ifanc NAD ydynt yn byw yn yr un cartref, mae gofyn gwneud atgyfeiriad ar gyfer pob un plentyn yn unigol. Er enghraifft, pan mae’r atgyfeiriwr yn hysbysu o ymosodiad honedig gan blentyn ar blentyn arall, bydd angen cwblhau ffurflen atgyfeirio unigol ar gyfer bob plentyn gan nad ydyn nhw’n byw yn yr un cartref er bod cynnwys yr atgyfeiriad am y digwyddiad yn cael ei gofnodi gair am air ar gyfer y DDAU blentyn.

**4. Prif Ofalyddion/ Pobl sydd â Chyfrifoldeb Rhiant/ Rhieni Biolegol**

Mae’n hanfodol darparu gymaint o wybodaeth â phosibl yn yr adran hon. Cofiwch, nad yw’r plentyn o reidrwydd yn byw gyda’r rhieni biolegol, felly, er mwyn gwneud penderfyniadau, mae’n hanfodol bod gan y bobl sy’n gwneud penderfyniadau o fewn yr asiantaeth gymaint o wybodaeth â phosibl am y plentyn a’r rhai sy’n darparu gofal yn yr atgyfeiriad. Dylai’r cwestiynau “*Perthynas â’r plentyn”* ac *“Oes gan y person hwn Gyfrifoldeb Rhiant”* gael eu cwblhau gan yr atgyfeiriwr bob tro pan mae’r wybodaeth yn hysbys. Er enghraifft, os ydych chi’n ymwybodol bod y plentyn yn byw gyda modryb ar ochr y fam sydd â Gorchymyn Gwarcheidiaeth Arbennig neu’n ymwybodol bod y plentyn yn “derbyn gofal” ac yn byw gyda gofalyddion maeth, mae’n rhaid i hyn gael ei nodi yn yr adran hon.

**5. Pobl eraill o bwys NAD ydynt yn byw yng nghartref y plentyn**

Dylid defnyddio’r adran hon ar gyfer darparu gwybodaeth am rwydwaith y plentyn y tu hwnt i’r cartref pan fo’n berthnasol i’r atgyfeiriad. Mae enghreifftiau o hyn yn cynnwys, y troseddwr honedig; aelodau eraill o’r teulu rydych chi’n eu hystyried yn berthnasol i’r atgyfeiriad (h.y. mam-gu ar ochr y fam sy’n darparu llawer o gefnogaeth i’r teulu/ casglu plant o’r ysgol yn rheolaidd); tadau llys/hanner brodyr/chwiorydd; partneriaid rhieni/ gofalyddion.

**6. Gwybodaeth am yr Atgyfeiriad**

Dylai’r atgyfeiriwr ddarparu ei holl fanylion cyswllt a diffiniad o’i rôl/ perthynas â’r plentyn. NID yw pobl broffesiynol yn medru atgyfeirio’n ddienw. Weithiau bydd person/ aelod o’r cyhoedd yn rhannu gwybodaeth gyda pherson proffesiynol ond ddim am gael ei enwi mewn perthynas â’r wybodaeth sydd wedi’i rhannu, felly, dylai’r person proffesiynol warchod hunaniaeth y person hwnnw (h.y. peidio â datgelu enw/ perthynas â’r plentyn yn yr atgyfeiriad) wrth gyflwyno’r atgyfeiriad. Serch hynny, nid yw’r person proffesiynol yn medru atgyfeirio yn ddienw ac yn gorfod nodi ei fanylion am ei fod wedi derbyn y wybodaeth ac felly mae ganddo gyfrifoldeb i’w nodi. O dan y fath amgylchiadau, dylai’r person proffesiynol adrodd bod y wybodaeth wedi cael ei rhannu yn uniongyrchol gan berson sydd am fod yn ddienw/ methu cael ei adnabod a nodi manylion y wybodaeth fel yr adroddwyd i’r person proffesiynol hwnnw.

***Rheswm dros Atgyfeirio/ Cais am Wasanaethau***

Mae hon yn adran ticio bocsys. Mae categorïau o gam-drin wedi cael eu rhestru yn ogystal â dewisiadau “*pryderon diogelu*” a “*cais am wasanaeth*”. Dylai’r atgyfeiriwr ystyried y rhesymau dros wneud yr atgyfeiriad a dewis y maes perthnasol. Cydnabyddir fod amheuaeth/honiadau o gam-drin yn berthnasol i sawl categori a chydnabyddir hefyd ei bod yn bosibl fod yr atgyfeiriwr yn betrus ynglŷn â diffinio categori penodol. Serch hynny, dylai’r atgyfeiriwr ddangos y rheswm dros atgyfeirio yn yr adran hon drwy amlygu’r prif gategori sy’n broblem yn nhyb yr atgyfeiriwr.

***Amlinellwch yr Amgylchiadau***

Nodwch eich rhesymau dros gysylltu â’r Gwasanaethau i Blant. Dylid cynnwys unrhyw fanylion am y dyddiad, yr amser a’r man lle mae’r cam-drin wedi digwydd yn honedig yn yr adran hon. Mewn achos o ddatgeliad, dylai’r atgyfeiriwr bob amser geisio cofnodi beth mae’r plentyn/ person ifanc wedi ei ddweud gair am air.

Mae manylion ac enghreifftiau yn yr adran hon yn hanfodol. Pan fo’n bosib, dylai’r atgyfeiriwr geisio egluro ei bryderon heb ddefnyddio datganiadau/ ymadroddion stoc. Er enghraifft, wrth ddweud “mae’r plentyn yn ymddangos yn anniben”, beth mae “anniben” yn ei olygu neu sut mae anniben yn edrych? Drwy adrodd union fanylion eich pryderon, h.y. mae gwallt y plentyn yn glymog; mae’r wisg ysgol yn amlwg yn fudur ac yn edrych fel petai wedi cael ei wisgo nifer o weithiau heb ei olchi; mae glanweithdra yn broblem, felly mae yna arogl chwys cryf ar y plentyn a’i ddillad, a.y.b. Mae’r wybodaeth ddisgrifiadol yn rhoi cofnod manwl er mwyn gwneud penderfyniadau deallus, yn hytrach na dibynnu ar ystrydebau a chymryd yn ganiataol fod gan bob person proffesiynol yr un cyd-destun/ dealltwriaeth.

Mae disgrifio amgylchiadau a chyd-destun y teulu’n bwysig yn yr adran hon hefyd. Er enghraifft, ydy’r teulu wedi symud i’r ardal yn ddiweddar? Ydyn nhw wedi cael cysylltiad â’r gwasanaethau cymdeithasol yn y gorffennol?

***Beth yw’r Cryfderau?***

Weithiau, mae ffocws ar rannu gwybodaeth yn seiliedig ar yr anawsterau neu’r problemau sy’n wynebu plentyn neu deulu yn unig, ac mae’n bosib esgeuluso’r “Beth sy’n gweithio’n dda” neu “Beth yw’r agweddau cadarnhaol” sy’n cadw plentyn yn ddiogel. Mae ystyried y cryfderau sydd yn y teulu neu sydd ar gael i’r plentyn yn medru helpu gwneud penderfyniadau sy’n canfod opsiynau realistig ac ymarferol ar gyfer cefnogi a diogelu o dan yr amgylchiadau presennol yn ogystal â’r gefnogaeth tymor hir ar gyfer y plentyn. Dylai’r atgyfeiriwr geisio canfod cryfderau ac agweddau cadarnhaol o fewn y wybodaeth mae’n ei rhannu. Er enghraifft, os yw’r teulu’n awyddus i gydweithio gyda gwasanaethau cefnogi, neu os oes gan y plentyn berthynas gadarnhaol gydag unigolyn penodol yn yr ysgol ac yn hyderus i siarad yn agored gydag ef. Gallwch hefyd ystyried beth mae/ byddai’r plentyn yn ei ddweud yw’r pethau gorau yn ei fywyd/ deulu; beth mae e’n ei wneud yn dda neu beth sy’n ddigon da; ayb.

***Beth yw’r Rhwystrau?***

Mae gofyn i’r atgyfeiriwr ystyried a oes unrhyw rwystrau sy’n effeithio ar y plentyn a’i deulu. Cofiwch fod rhwystrau yn medru bod yn gyfyngedig i amser neu’n benodol i sefyllfa. Er engraifft, efallai bod y rhiant yn gwella o salwch/ driniaeth ac mae ei allu i gwrdd â gofynion y plentyn ar gyfer cyfnod penodol yn rhwystr ar hyn o bryd ond efallai nad dyma’r sefyllfa yn y tymor hir.

Dylai’r atgyfeiriwr ystyried a oes unrhyw ffactorau sy’n gwneud y sefyllfa yn anoddach ar gyfer y plentyn/ ei deulu ar hyn o bryd, h.y. a oes anawsterau ariannol; trefniadau/ problemau gofal plant.

Gall rhwystrau eraill ymwneud â chyfathrebu neu sut mae’r plentyn/ teulu wedi ymwneud â gwasanaethau/ ymyrriadau yn y gorffennol.

***Beth yw’r Peryglon?***

Dylai’r atgyfeiriwr geisio canfod y peryglon sy’n wynebu’r plentyn/ teulu a’r peryglon oddi wrthynt yn ei dyb ef. Er enghraifft, gallai’r perygl i’r plentyn/ teulu fod mewn cysylltiad â phrofiad o gam-drin neu gael eu rhoi mewn sefyllfa gyda pherygl o niwed; nid yw’r plentyn yn gweld ei ymddygiad/ sefyllfa fel achos o bryder neu ofid; os nad yw’r sefyllfa gyda’r rhiant yn cael ei ddatrys ar yr adeg benodol hon, gallai’r risg gynyddu.

Gall enghreifftiau o berygl “oddi wrth” y plentyn/ teulu gynnwys ymosod corfforol neu lafar; diffyg cydymffurfio neu ddiffyg cydweithredu (patrwm neu hanes gwybyddus o wrthod cydweithio). Hefyd, dylai’r atgyfeiriwr ganfod peryglon yn ymwneud ag ymweld/ gweithio gyda’r plentyn neu’r teulu er mwyn i’r Gwasanaethau i Blant fod yn ymwybodol ohonynt, er enghraifft, os yw’r asiantaeth yn gweithredu model gweithio 2:1 neu beidio gweithio’n unigol, yna dylai hyn gael ei nodi’n glir. Nodwch, hefyd, beryglon eraill a allai fod yn bresennol gan gynnwys ffactorau amgylcheddol, e.e. cŵn ar yr eiddo; troseddwr hysbys yn ymweld â’r eiddo.

***Beth yw canlyniadau disgwyliedig yr Atgyfeiriad hwn?***

Mae gofyn i’r atgyfeiriwr ystyried beth mae’n disgwyl ei gyflawni o ganlyniad i’r atgyfeiriad. Er enghraifft, os yw’r atgyfeiriwr yn disgwyl i asesiad gael ei gwblhau yn hytrach na dargyfeirio neu gyfeirio at asiantaeth wahanol, dylai nodi hynny.

***Pa weithred/ gymorth sydd eisoes wedi cael ei roi ar waith yn eich asiantaeth er mwyn mynd i’r afael â’r pryderon hyn?***

Os yw’r atgyfeiriwr/ asiantaeth wedi ymgymryd â gweithrediadau neu waith penodol gyda’r plentyn/ teulu yn barod, dylid cofnodi hyn yn glir. Er enghraifft, os oes atgyfeiriadau wedi cael eu cyflwyno i wasanaethau ataliol yn y gorffennol a bod y teulu heb gydweithio, dylai hyn gael ei nodi’n glir.

***Pa asesiadau eraill sydd wedi cael eu cwblhau gan asiantaethau eraill (os yw’n hysbys)?***

Os yw’r atgyfeiriwr yn ymwybodol bod asesiad wedi cael ei gwblhau gan ei asiantaeth ei hun neu asiantaeth arall mewn perthynas â’r teulu/ plentyn hwn, dylai’r wybodaeth gael ei nodi. Os yw’r plentyn wedi derbyn unrhyw archwiliad meddygol yn ddiweddar (gan gynnwys archwiliad meddygol amddiffyn plant) ac mae’r atgyfeiriwr yn ymwybodol o hyn, dylai rannu’r wybodaeth (Gweithdrefnau Diogelu Cymru 2019). Mae enghreifftiau o asesiadau yn cynnwys; Fframwaith Asesu Risg Person ar Goll (MIRAF), mae’r teulu wedi cael eu trafod yng Nghynhadledd Amlasiantaeth Asesu Risg (MARAC); mae'r plentyn wedi'i asesu ac ystyrir ei fod mewn perygl o gael ei gamfanteisio; mae’n hysbys fod y sawl yr honnir iddo gyflawni’r drosedd yn derbyn cefnogaeth/ei fod ar orchymyn gyda’r Gwasanaeth Prawf.

***Unrhyw wybodaeth bellach allai fod yn berthnasol***

Dylai’r atgyfeiriwr ddarparu unrhyw wybodaeth bellach sy’n hysbys neu’n berthnasol. Er enghraifft, ydych chi’n ymwybodol fod y plentyn wedi cael ei enwi ar y gofrestr amddiffyn plant neu wedi “derbyn gofal” yn y gorffennol? Os yw’r atgyfeiriwr yn ymwybodol o euogfarnau blaenorol/ pryderon diogelu mewn perthynas â’r camdriniwr honedig, dylai’r wybodaeth gael ei chofnodi yn yr adran hon yn ogystal â’r adrannau “amlinellwch yr amgylchiadau” neu “beth yw’r peryglon”.

**7. Asiantaethau Allweddol**

Dylai’r atgyfeiriwr gwblhau’r adran hon ble mae’r wybodaeth yn hysbys iddo.

**8. Cyflwyno’r atgyfeiriad**

Dylid cyflwyno’r Dyletswydd i Adrodd i Wasanaethau i Blant yr awdurdod lleol priodol. Mae’n RHAID hysbysu’r atgyfeiriwr fod yr atgyfeiriad wedi dod i law a’i hysbysu o ganlyniad yr atgyfeiriad o fewn 10 diwrnod gwaith ar y mwyaf. Mae’r broses o hysbysu ac ymateb i’r canlyniad yn cael ei rheoli drwy nifer o wahanol ddulliau gan yr awdurdodau lleol gwahanol. Argymhellir eich bod yn cadarnhau sut fydd y broses yn cael ei rheoli gyda’r tîm Gwasanaethau i Blant yn yr ardal rydych chi’n cyflwyno’r atgyfeiriad neu gydag arweinydd diogelu penodedig eich asiantaeth.